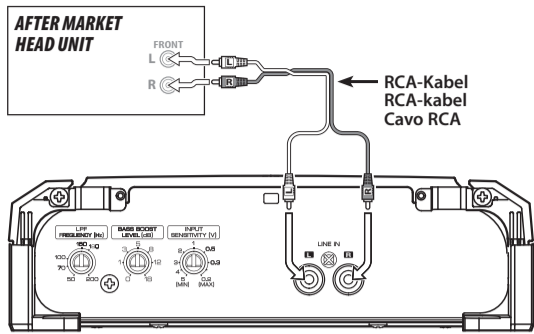
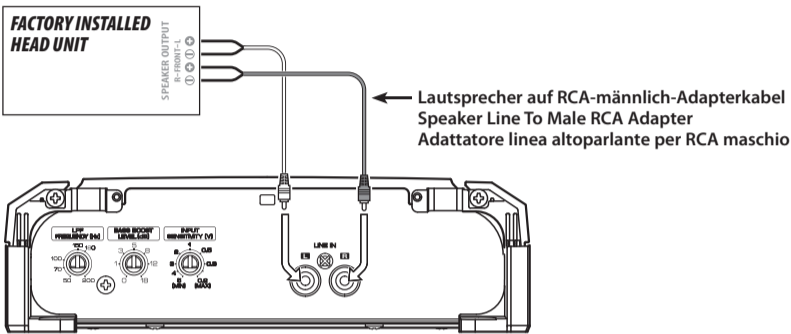


Anschlüsse / Aansluitingen / Collegamenti

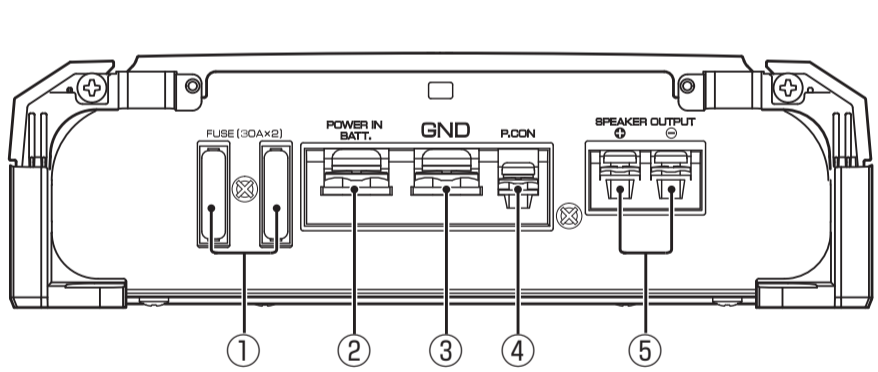
- RCA INPUT-ansluiting
- Aansluiten RCA INPUT
- Collegamento RCA INPUT



- SPEAKER INPUT-ansluiting
- Aansluiten SPEAKER INPUT
- Collegamento SPEAKER INPUT



Bedienelemente / Regelaars / Comandi



① Sicherung (30 A x 2)

ANMERKUNG

Falls im herkömmlichen Handel etc. eine Sicherung mit der spezifizierten Kapazität nicht erhältlich sein sollte, konsultieren Sie Ihren Kenwood-Händler.

② Netzbuchse (POWER IN BATT.)

③ Massebuchse (GND)

④ Netzsteuerungsbuchse (P.CON)

Regelt ein/aus des Geräts.

ANMERKUNG

Regelt die Stromzufuhr des Geräts. Achten Sie darauf, dass es mit allen Systemen verbunden ist.

⑤ Lautsprecher-Ausgangsanschlüsse (SPEAKER OUTPUT)

Für dieses Gerät sind Lautsprecher mit einer Mindestimpedanz von 2 Ohm erforderlich; Lautsprecher mit einer Impedanz von 2 Ohm oder höher sind an diesen Klemmen anzuschließen.

⑥ LPF FREQUENCY-Regler (Tiefpassfilter-Frequenzregel)

Mit diesem Regler wird das von diesem Gerät ausgegebene Frequenzband eingestellt.

⑦ BASS BOOST LEVEL-Regler

Stellt die Niedrigfrequenz zur Kompensation ein.

⑧ INPUT SENSITIVITY-Regler (Eingangsempfindlichkeit)

Dieser Regler entsprechend dem Pegel des Vorverstärker-Ausgangssignals des an diesen Verstärker angeschlossenen Hauptgeräts einstellen.

ANMERKUNG

Einzelheiten über den Pegel des Vorverstärker-Ausgangssignals siehe <Technische Daten>-der Bedienungsanleitung des Hauptgeräts.

⑨ LINE IN-Buchse

⑩ Power-Anzeige

Wenn dieses Gerät eingeschaltet wird, erleuchtet die Power-Anzeige.

① Zekering (30 A x 2)

OPMERKING

Als u geen zekering met de opgegeven waarden in uw winkel vindt, neem dan contact op met uw Kenwood-dealer.

② Spanningsaansluiting (POWER IN BATT.)

③ Aarde-aansluiting (GND)

④ Aansluiting voor stroomregeling (P.CON)

Hiermee wordt de eenheid aan- en uitgezet (ON/OFF).

OPMERKING

Hiermee wordt de stroomvoorziening naar de eenheid geregeld. Let erop dat deze op alle systemen wordt aangesloten.

⑤ SPEAKER OUTPUT-aansluitingen

Met dit toestel kunt u luidsprekers met een minimale impedantie van 2 Ohm gebruiken. Sluit luidsprekers met een impedantie van 2 Ohm of hoger op deze aansluitingen aan.

⑥ LPF (Low-Pass Filter; Laagdoorlaatfilter) FREQUENCY-regelaar

Deze instelling bepaalt welke frequentieband er gereproduceerd wordt door dit toestel.

⑦ BASS BOOST LEVEL-regelaar

Hiermee stelt u het laagfrequentieniveau in dat moet worden gecompenseerd.

⑧ INPUT SENSITIVITY-regelaar

Stel deze regelaar in overeenkomstig het voorversterkingsniveau van het centrale apparaat dat met deze versterker is verbonden.

OPMERKING

Stel deze regelaar in overeenkomstig het voorversterkingsniveau van het centrale apparaat dat met deze versterker is verbonden.

⑨ LINE IN-aansluiting

⑩ Power-indicator

Als het toestel is aangeschakeld zal de Power-indicator oplichten.

CE Conformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift

Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-Vertreter:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

CE Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

CE Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gäller länder som har separata sopsorteringsystem)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedstaat eingebaut.

Informatie over het weggoaien van elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing voor landen met gescheiden afvalinzamelings-systemen)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangegeven inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggevoeren en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.wmp.nl, www.icmilieu.nl, www.stbatri.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta separata)

I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa. I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, né dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membri della UE.

Fehlersuche

Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil ein einfacher Bedienungsfehler vorliegt. Schauen Sie daher zunächst in die nachfolgende Übersicht, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben. Vielleicht läßt sich der Fehler ganz leicht beheben.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Kein Ton. (Kein Ton von einer Seite) (Durchgebrannte Sicherung)	<ul style="list-style-type: none"> Die Eingangskabel (oder Ausgangskabel) sind abgetrennt. Der Schutzschaltkreis kann unter Umständen aktiviert werden. Die Lautstärke ist zu hoch. Das Lautsprecherkabel ist kurzgeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Eingangskabel (oder Ausgangskabel) anschließen. Die Anschlüsse überprüfen und sich dabei auf den Abschnitt <Schutzfunktion> beziehen. Ersetzen die Sicherung und verwenden Sie eine niedrigere Lautstärke. Ersetzen Sie nach dem Überprüfen des Lautsprecherkabels und dem Beseitigen der Ursache für den Kurzschluss die Sicherung.
Der Ausgangspegel ist klein (oder zu groß).	<ul style="list-style-type: none"> Der Eingangsempfindlichkeit-Regler ist nicht auf die richtige Position eingestellt. Die Lautsprecherkabel sind mit falscher ⊕ / ⊖ Polarität angeschlossen. Ein Lautsprecherkabel ist von einer Schraube der Autokarosserie durchgestochen. Die Schalter sind evtl. falsch eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> Den Regler nach den Anweisungen unter <Bedienelemente> einstellen. Die Kabel polaritätsrichtig mit ⊕ und ⊖ an die entsprechenden Klemmen angeschlossen. Die Lautsprecherkabel erneut so anschließen daß sie nicht beschädigt sind. Die Schalter korrekt einstellen und sich dabei auf die Abschnitte <Bedienelemente> beziehen.
Die Klangqualität ist schlecht. (Der Klang ist verzerrt.)		

Oplossen van problemen

Vele problemen worden slechts veroorzaakt door een verkeerde bediening of verkeerde verbindingen. Controleer voordat u uw handelaar raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Geen geluid. (Geen geluid van een kant.) (Zekering doorgebrand)	<ul style="list-style-type: none"> ingang (of uitgang) kabels zijn ontkoppeld. Het beschermingscircuit is mogelijk geactiveerd. Volume is te hoog. Het luidsprekersnoer is kortgesloten. 	<ul style="list-style-type: none"> Verbind de ingang (of uitgang) kabels. Controleer de verbindingen aan de hand van <Beveiligingsfunctie>. Vervang de zekering en stel het volume lager in. Controleer het luidsprekersnoer, los de oorzaak van de kortsluiting op, en vervang dan de zekering.
Het uitgangsniveau is te laag (of te hoog).	<ul style="list-style-type: none"> Het ingangsgevoelighedsniveau is niet juist ingesteld. 	<ul style="list-style-type: none"> Stel de regelaar in zoals beschreven bij <Regelaars>.
De geluidskwaliteit is slecht. (Het geluid is vervormd.)	<ul style="list-style-type: none"> De luidsprekerkabels zijn verkeerd aangesloten (⊕ / ⊖ verwisseld). Een luidsprekerkabel is vastgeklemd door een schroef van het carrosserie. De schakelaars zijn mogelijk niet in de juiste stand gesteld. 	<ul style="list-style-type: none"> Sluit de kabels juist aan. Let op de ⊕ en ⊖ polen van zowel de kabels als de aansluitingen. Sluit de luidsprekerkabel weer aan en zorg dat de kabel niet wordt afgeklemd. Druk de schakelaars in de juiste stand aan de hand van <Regelaars>.

Guida alla soluzione di problemi

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Mancata riproduzione. (mancata riproduzione di un canale.) (Fusibile soffiato)	<ul style="list-style-type: none"> I cavi di ingresso o uscita dei diffusori sono scollegati. Il circuito di protezione potrebbe essersi attivato. Il volume è troppo alto. Il cavo dell'altoparlante è in corto circuito. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare i cavi di ingresso o uscita dei diffusori. Controllare i collegamenti consultando la sezione del manuale <Funzione di protezione>. Sostituire il fusibile e utilizzare un volume basso. Dopo aver controllato il cavo dell'altoparlante e aver fissato la causa del corto circuito, sostituite il fusibile.
Il livello in uscita è basso (o troppo alto).	<ul style="list-style-type: none"> La manopola di regolazione della sensibilità non si trova sulla posizione corretta. 	<ul style="list-style-type: none"> Regolare il comando in modo corretto consultando il <Comandi>.
Riproduzione scadente. (suono distorto)	<ul style="list-style-type: none"> I cavi dei altoparlante sono collegati con le polarità ⊕ / ⊖ invertite. Un cavo dei altoparlante viene pizzicato da una vite del telaio. I comandi potrebbero non esser stati regolati correttamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegarli in modo appropriato controllando che le polarità ⊕ / ⊖ dei cavi e dei terminali siano corrette. Collegare nuovamente il cavo del altoparlante in modo che non venga pizzicato. Regolarli consultando le sezioni <Comandi>.

Technische Daten

Die technischen Daten können sich ohne besonderen Hinweis ändern.

Audioteil

Nenn-Ausgangsleistung (+B = 14,4V)

(4 Ω) (20 Hz – 200 Hz, ≤ 0,5 % Gesamtklirrfaktor).....300 W x 1

(2 Ω) (100 Hz, ≤ 0,5 % THV).....500 W x 1

Lautsprecherimpedantie.....4 Ω (2 Ω – 8 Ω Zulässig)

Frequenzgang (+0, -3 dB).....20 Hz – 200 Hz

Eingangsempfindlichkeit (RCA).....0,2 V – 5,0 V

Rauschabstand.....100 dB

Eingangsimpedanz.....10 kΩ

Frequenz des Tiefpass-Filters (-24 dB/Okt.)

.....50 Hz – 200 Hz (Veränderlich)

Steuer der Bassverstärkung (40 Hz)

.....0 – +18 dB (Veränderlich)

Allgemeine

Betriebsspannung.....14,4 V (11 – 16 V Zulässig)

Stromverbrauch.....34 A

Installationsgröße (B x H x T).....170 x 55 x 187 mm

Gewicht.....1,3 kg

Technische gegevens

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Audiogedeelte

Nominiaal uitgangsvermogen (+B = 14,4V)

(4 Ω) (20 Hz – 200 Hz, ≤ 0,5 % THV).....300 W x 1

(2 Ω) (100 Hz, ≤ 0,5 % THV).....500 W x 1

Luidsprekerimpedantie.....4 Ω (2 Ω – 8 Ω toegestaan)

Frequentiebereik (+0, -3 dB).....20 Hz – 200 Hz

Ingangsempfindlichkeit (RCA).....0,2 V – 5,0 V

Signaal/ruisverhouding.....100 dB

Ingangsimpedantie.....10 kΩ

Laag-doorlaatfilter frekwentie (-24 dB/oct.)

.....50 Hz – 200 Hz (variabel)

Controle voor de lage tonen (40 Hz).....0 – +18 dB (variabel)

Algemeen

Bedrijfsspanning.....14,4 V (11 – 16 V toegestaan)

Stroomverbruik.....34 A

Installatieafmetingen (B x H x D).....170 x 55 x 187 mm

Gewicht.....1,3 kg

Caratteristiche tecniche

Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Sezione audio

Uscita nominale (+B = 14,4V)

(4 Ω) (20 Hz – 200 Hz, ≤ 0,5 % THD).....300 W x 1

(2 Ω) (100 Hz, ≤ 0,5 % THD).....500 W x 1

Impedenza dell'altoparlante.....4 Ω (2 Ω – 8 Ω permissibile)

Risposta in frequenza (+0, -3 dB).....20 Hz – 200 Hz

Sensibilità di ingresso (RCA).....0,2 V – 5,0 V

Rapporto segnale/rumore.....100 dB

Impedenza di ingresso.....10 kΩ

Frequenza filtro passa basso (-24 dB/oct.)

.....50 Hz – 200 Hz (variabile)

Controllo di aumento dei bassi (40 Hz)

.....0 – +18 dB (variabile)